බස්නාහිර පළාත් සභාව / மேல் மாகாண சபை / WESTERN PROVINCIAL COUNCIL

2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ, සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තිය

2011 ஆம் ஆண்டின் 05 ஆம் இலக்க மேல் மாகாண வியாபார, கூட்டுத்தாபன மற்றும் கூட்டுத்தாபனம் அல்லாத வியாபார நிறுவனங்களின் வியாபாரப் பெயர்கள் சட்டம்.

BUSINESS NAMES STATUTE OF TRADE, CORPORATIONS AND NON-INCORPORATED TRADE INSTITUTIONS OF THE WESTERN PROVINCE NO. 05 OF 2011

9 වැනි වගන්තිය යටතේ වූ වෙනස්කම් ප්‍රකාශය *

9 ஆம் பிரிவின் கீழ் செய்யப்படும் மாற்றம் பற்றிய கூற்று *

STATEMENT OF CHANGE UNDER SECTION 9 *

ගාස්තු රු. / கட்டணம் ரூ. / Fees Rs.

ව්‍යාපාර නාමය / வியாபாரத்தின் பெயர் / Business Name ....

ලියාපදිංචි අංකය / பதிவிலக்கம் / Registration No. ....

ලියාපදිංචි කළ දිනය / பதிவு செய்யப்பட்ட திகதி / Date of Registration ....

සිදු කරන ලද හෝ සිදුවූ හෝ වෙනස්කම් † ஏற்படுத்தப்பட்ட அல்லது ஏற்பட்ட மாற்றம்/மாற்றங்கள் Change / Changes which was / were made or occurred †	වෙනස/වෙනස්කම් සිදු කළ හෝ සිදුවූ හෝ දිනය/දිනයන් மாற்றம்/மாற்றங்கள் செய்யப்பட்ட அல்லது ஏற்பட்ட திகதி/திகதிகள் Date / Dates on which the Change / Changes was / were made or occurred

* මෙම ප්‍රකාශය මුල් ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකය සමඟ ඉදිරිපත් කළ යුතුය.
* இப்பிரகடனக் கூற்றினை முதற் சான்றிதழுடன் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.
* This statement should be accompanied by the Certificate of Registration.

† වෙනස / වෙනස්කම් පැහැදිළිව සටහන් කළ යුතුය. උදාහරණ: ව්‍යාපාර ස්වභාවය වෙනස් කිරීම / ව්‍යාපාර ලිපිනය වෙනස් කිරීම ආදී වශයෙන් නව හවුල්කරුවන් බඳවාගැනීමේ දී මුලකුරුවලින් හැඳින්වෙන වාසගම සහිතව ඔවුන්ගේ සම්පූර්ණ නම, පදිංචි ස්ථාන, පුරවැසිභාවය ආදී විස්තර සැපයිය යුතුය.

† மாற்றம்/ மாற்றங்கள் பற்றி விபரமாகக் குறிப்பிடல் வேண்டும். உதாரணமாக வியாபாரத்தின் தன்மையில் செய்யப்படும் மாற்றம், வியாபார முகவரியில் மாற்றம் என்பன புதிய பங்காளரைச் சேர்த்துக் கொள்ளுமிடத்து முதலெழுத்துக்களால் குறிக்கப்படும் பெயர்களுடன் அவரது முழுப் பெயர், இருப்பிடம், பிரஜாவுரிமை என்பன பற்றிக் குறிப்பிடல் வேண்டும்.

†. Change / Changes should be clearly stated. Eg.: Change of Nature of Business / Change of Business Address etc. Where admission of new partners is concerned their Full Names (with Names denoted by Initials) Residence, Nationality etc. should be stated.

සැළකිය යුතුය - වෙළඳ ව්‍යාපාරයක හිමිකම වෙනස් කරන අවස්ථාවකදී මෙම ආකෘති පත්‍රය පාවිච්චි නොකළ යුතුය.
கவனத்துக்கு - வியாபார உரிமையை மாற்றும்போது இப்படிவத்தைப் பாவிக்கத் தேவையில்லை.
Note - This Form should not be used when a Business change hands.

மேல் மாகாண சபை வியாபாரப் பெயர் பதிவாளருக்கு

To: The Provincial Registrar of Business Names for the Western Province.

ඉහතින් විස්තර කරන ලද ලියාපදිංචි කරන ලද ලියාපදිංචි කිරීම සම්බන්ධයෙන් ඇති කරන ලද හෝ ඇතිවූ වෙනසක් ගැන 2011 අංක 05 දරන බස්නාහිර පළාතේ වෙළඳ, සංස්ථා හා සංස්ථාගත කරනු නොලැබූ වෙළඳ ආයතනයන්හි ව්‍යාපාර නාම ප්‍රඥප්තියේ 9 වැනි වගන්තියේ විධිවිධාන අනුව පහත සඳහන් ප්‍රකාශය පහත අත්සන් කරන මා / අප විසින් කරනු ලැබේ.

2011 ஆம் ஆண்டின் 05 ஆம் இலக்க, மேல் மாகாண வியாபார, கூட்டுத்தாபன மற்றும் கூட்டுத்தாபனம் அல்லாத வியாபார நிறுவனங்களின் வியாபாரப் பெயர்கள் சட்டத்தின் 9 ஆம் பிரிவின் ஏற்பாடுகளின் படி கீழேயுள்ள கூற்று கீழே கையொப்பமிட்டுள்ள என்னால்/எம்மால் செய்யப்பட்டுள்ளது.

In pursuance of the Provisions of Section 9 of the Business Names Statute of Trade, Corporations and Non-incorporated Trade Institutions of the Western Province No. 05 of 2011, the following statement of change which was made or occurred in the particulars of the Registration referred to above is made by us / me the undersigned.

දිනය திகதி Date	....	ප්‍රකාශ කරන තැනැත්තාගේ / තැනැත්තන්ගේ අත්සන / අත්සන් கூற்றினை செய்தவரின் / செய்தவர்களின் கையொப்பம் Signature / Signatures of Person / Persons making the Statement	....

දිවුරුම් පත්‍රය / சத்தியக் கடதாசி / AFFIDAVIT

.... පදිංචි ....

.... වන මම ඉහත කී වාර්තාවේ සඳහන් සියලු තොරතුරු මාගේ උත්තරීතර විශ්වාසයේ හැටියට සත්‍ය බව මෙයින් දිවුරුම් / සහතික කරමි.

....என்னுமிடத்தில் வசிக்கும்..

ஆகிய நான் மேற்கூறப்பட்ட கூற்றுக்களிலுள்ள விபரங்கள் யாவும் எனது அதியுயர் நம்பிக்கைக்கெட்டியவரை உண்மையானவை என இத்தால் சத்தியம் செய்கின்றேன்/உறுதிப்படுத்துகின்றேன்.

.... of ....

.... do swear (or) affirm that to the best of my belief all the particulars contained in the above statement are true.

අත්සන / கையொப்பம் / Signature

20.............. ක් වූ .... මස .... වැනි දින.

....

මා ඉදිරියේ දී දිවුරන ලදී. / සහතික කරන ලදී.

20..............................ஆம் ஆண்டு ....மாதம்..................ஆந் திகதியன்று

என்னுமிடத்தில் எனது முன்னிலையில் சத்தியம் செய்யப்பட்டது/உறுதிப்படுத்தப்பட்டது.

Sworn (or) affirmed at ....

this .... day of .... 20..............

before me.

....

සාමදාන විනිශ්චයකාරතැන / දිවුරුම් කොමසාරිස් / சமாதான நீதவான் / சத்தியப் பிரமான ஆணையாளர் / Justice of Peace / Commissioner for Oaths

§ වාර්තාව ඉදිරිපත් කරන්නේ තනි පුද්ගලයෙක් නම් ඔහු විසින් අත්සන් කළ යුතුය. වෙළඳ සමාගමක් වෙනුවෙන් නම් එහි හවුල්කරුවන් සියලු දෙනාම තම තමන්ගේ අත්සන වෙන වෙනම එහි තැබිය යුතුය. එසේ නැත්නම් ඉන් එක් කෙනෙකුට පමණක් වුවද ඊට අත්සන් තැබිය හැකිය. එසේ කරන විට තොරතුරු නිවැරදි බවට දිවුරුම් පත්‍රයක් ද ඉදිරිපත් කළ යුතුය. මරණයක් දැනුම් දීමේදී දිවුරුම් පත්‍රය අනිවාර්යයෙන් පිරවිය යුතුයි. අලුත් හවුල්කරුවකු / හවුල්කරුවන් බඳවාගැනීමක දී සියළුම හවුල්කරුවන් අත්සන් කළ යුතුය.

§ தனிப்பட்டவர் விபரங்களைச் சமர்ப்பித்தால் அன்னாரே கையொப்பமிட வேண்டும். வியாபாரத் தாபனமாயின், பங்காளர் ஒவ்வொருவரும் தங்கள் சொந்துப் பெயரால் கையொப்பமிட வேண்டும். அன்றேல், பங்காளர் ஒருவர், விபரங்களை உறுதிப்படுத்தும் சத்தியக் கடதாசியைச் சமர்ப்பித்துக் கெயொப்பமிடலாம். மரணத்தை அறிவிக்கும்போது சத்தியக் கடதாசி சமர்ப்பிக்க வேண்டும். புதிய பங்காளர் ஒருவர்/பங்காளர் சேர்த்துக் கொள்ளப்படும் போது எல்லாப் பங்காளரும் கையொப்பமிடல் வேண்டும்.

§ The statement must in the case of an individual be signed by him. In the case of a Firm it should be signed by all the partners in their individual names otherwise, it may be signed by one of them, who should furnish an affidavit[1] verifying the particulars. The affidavit should be furnished when reporting a death. The entry of a new Partner / Partners the statement should be signed

ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කිරීම පිළිබඳ ග්‍රාම නිලධාරී වාර්තාව

1. ව්‍යාපාර නාමය :-..

2. ව්‍යාපාරයේ ස්වභාවය:-..

3. ව්‍යාපාරය ආරම්භ කළ දිනය:-...

4. ව්‍යාපාර ස්ථානයේ ලිපිනය:-...

5. දුරකථන අංකය:-...

6. මෙම ව්‍යාපාරය පිහිටි ග්‍රාම නිලධාරී කොට්ඨාශය:-...

7. ව්‍යාපාරය පිහිටි ඉඩම අයිතිකරු සතුද?......................... (එසේ නම් ග්‍රාම නිලධාරී සහතික කළ ඔප්පු පිටපතක් ඉදිරිපත් කරන්න.)
(නොඑසේනම් ඉඩම් හිමියා විසින් තම ඉඩමේ මෙම ව්‍යාපාරය පවත්වා ගෙන යාමට එකඟ බව දැක්වෙන ග්‍රාම නිලධාරී විසින් සහතික කළ ඔප්පු පිටපතක් ඉදිරිපත් කරන්න.)

8. ව්‍යාපාරයේ අයිතිකරු / අයිතිකරුගේ විස්තර:

සම්පූර්ණ නම	ජා.හැ.අංකය	ස්ථිර ලිපිනය	පදිංචි ස්ථානයේ ලිපිනය	පූරවැසිභාවය
....	....	....	....	....
....	....	....	....	....
....	....	....	....	....
....	....	....	....	....
....	....	....	....	....
....	....	....	....	....

9. ව්‍යාපාරය ලියාපදිංචි කිරීමට අවශ්‍ය බලපත්‍ර හෝ සහතික පත්‍ර ලබා ගෙන ඇත්ද?....................
එසේනම් එහි අංකය හා දිනය:-...

10. ව්‍යාපාරය ලියාපදිංචි කිරීම පිළිබඳ ග්‍රාම නිලධාරීගේ නිර්දේශය:-...

....
(ව්‍යාපාරය සම්බන්ධව විරෝධතාවයක් ඇත්නම් ඒ බවද සඳහන් කරන්න.)

....	....	....
දිනය	අනු අත්සන	ග්‍රාම නිලධාරී (නිල මුද්‍රාව)

ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කිරිමේ දී අවශ්‍ය ලියවිලි

01. නිවැරදිව සම්පූර්ණ කරන ලද අයදුම්පත්‍රය

02. ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කිරිම සුදුසු බවට නිර්දේශිත ග්‍රාම නිලධාරි වාර්තාව

03. ප්‍රාදේශීය සභාවට බදු ගෙවූ රිසිට් පත

04. ව්‍යාපාර ස්ථානයේ අයිතිය තහවුරු කරන ලේඛන

    I.ඉඩමේ හිමිකරු නම් ඔප්පු පිටපත

    II.බදු ගෙන ඇත්නම් බදු ඔප්පු පිටපත

    III. එසේ නොමැති නම් ග්‍රාම නිලධාරි ඉදිරිපිට අත්සන් කරන ලද හිමිකරුගේ කැමැත්ත ප්‍රකාශිත ලිපියක් සමග ඔප්පු පිටපත

    (ඔප්පු පිටපත සත්‍ය පිටපතක් බවට ග්‍රාම නිලධාරි විසින් සහතික කළ යුතුය)

05. ජාතික හැදුනුම්පතේ ඡායා පිටපතක් (සත්‍ය පිටපතක් බවට ග්‍රාම නිලධාරි විසින් සහතික කළ යුතුය)

06. ආරම්භක ප්‍රාග්ධනය සඳහන් කරමින් ලබාගත් දිවුරුම් ප්‍රකාශයක්

07. වෙනත් ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශයක පදිංචිකරුවෙක් නම්, අදාළ ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශයේ පදිංචි සහතිකය

වෙනත් ලියවිලි

01. ලියාපදිංචි කරනු ලබන ව්‍යාපාරය මඟින් පරිසරයට යම් හානිකර තත්වයක් ඇති වන්නේ නම් (ගල් මෝල්, ලී මෝල්, සත්ත්ව ගොවිපල, සේවා ස්ථාන, රසායනික ද්‍රව්‍ය, ප්ලාස්ටික් භාණ්ඩ නිෂ්පාදනය) ලියාපදිංචි කිරිමට පෙර පරිසර නිර්දේශයක් අවශ්‍ය වේ.

02. ආහාර නිෂ්පාදන කටයුතු සම්බන්ධ ව්‍යාපාරයක් නම් මහජන සෞඛ්‍ය පරීක්ෂක නිර්දේශයක් අවශ්‍ය වේ.

03. ඖෂධ, සුවඳ විලවුන් වර්ග අලෙවිය, වෛද්‍ය මධ්‍යස්ථාන, රූපලාවන්‍යාගාර සඳහා බස්නාහිර පළාත් සෞඛ්‍ය සේවා අධ්‍යක්ෂකගේ නිර්දේශය හෝ ප්‍රදේශයේ ප්‍රධාන සෞඛ්‍ය වෛද්‍ය නිලධාරි නිර්දේශය හෝ මහජන සෞඛ්‍ය පරීකෂක නිර්දේශය.

04. වෘත්තීය කටයුතු සම්බන්ධ වන ව්‍යාපාරයන්හිදී අදාළ වෘත්තීය සනාථ කෙරෙන සහතිකයන්හි මුල් පිටපත් හා ඡායා පිටපත් (උදා:- වෛද්‍ය මධ්‍යස්ථානයක් නම් වෛද්‍යවරයෙක් බවට ශ්‍රී ලංකා වෛද්‍ය සභාවේ ලියාපදිංචි සහතිකය,රූපලාවන්‍යාගාර සඳහා රූපලාවන්‍ය පුහුණු සහතිකය, පෙර පාසල් සඳහා පෙර පාසල් ගුරු පුහුණු සහතිකය හා මුල් ළමාවිය සංවර්ධන නිලධාරිගේ නිර්දේශය)

05. පැළ තවාන් සඳහා බීජ පනත යටතේ ලියාපදිංචි සහතිකය

06. කර්මාන්ත අංශයේ සේවකයින් යොදවා කරනු ලබන ව්‍යාපාර සඳහා කම්කරු දෙපාර්තමේන්තුවේ ලියාපදිංචි ලිපිය (0342221752- කම්කරු කාර්යාලය,කළුතර)

07. ආයුර්වේද වෛද්‍ය ක්‍රම සහ ඖෂධ සම්බන්ධ ව්‍යාපාර සඳහා ආයුර්වේද ප්‍රජා සෞඛ්‍ය වෛද්‍ය නිර්දේශයක්

08. සත්ත්ව ගොවිපල සඳහා පශු වෛද්‍ය නිර්දේශයක්

09. මැණික් හා ස්වර්ණාභරණ කටයුතු සම්බන්ධ ව්‍යාපාර සඳහා ජාතික මැණික් හා ස්වර්ණාභරණ අධිකාරියෙන් ලබා ගත් බලපත්‍රයේ පිටපතක් ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

10. ව්‍යාපාරය ආරම්භ කර දින 14ක් ඇතුළත ව්‍යාපාර නාමය ලියාපදිංචි කර ගැනීම සඳහා ඉදිරිපත් කළ යුතු අතර උපරිම ගාස්තුව රු.2500.00කි.ව්‍යාපාරය ආරම්භ කර මාසයකට වඩා වැඩි කාලයක් ඉක්මවා ඇත්නම් මීට අමතරව දඩ මුදලක් ගෙවීමට සිදුවනු ඇත. හවුල් ව්‍යාපාර සඳහා ද මෙම ගාස්තු අදාළ වේ.

11. දුරකථන අංක - 0342269977/034226978 විද්‍යුත් ලිපිනය:Ingiriyads@gmail.com

12. ව්‍යාපාර නාම ලියාපදිංචියට අදාළ දැනුවත් කිරිම් කෙටි පණිවිඩයක් මගින් ඔබ වෙත දැනුම් දෙනු ලැබේ.(දුරකථන අංකය අනිවාර්යයෙන් සඳහන් කල යුතුය)